

LED Pendelleuchten Transparency -PT

D Inbetriebnahme

Beiliegende Sicherheitshinweise sind unbedingt einzuhalten, Montage und elektrischer Anschluss müssen durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

GB Commissioning

The enclosed directions for safety must be observed, the unit must be installed and connected by a qualified electrician.

F Mise en service

Le respect des instructions de sécurité ci-jointes est impératif, le montage et le raccordement électrique doivent être effectués par un électricien.

NL Inbedrijfstelling

De bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten absoluut in acht genomen worden, Montage en aansluiting van de elektriciteit dienen door een elektrotechnische vakman te geschieden.

E Puesta en servicio

Es obligatorio observar todas las instrucciones de seguridad adjuntas, en el montaje y las conexiones deben ser realizadas por profesionales.

I Messa in servizio

Osservare le segnalazioni di sicurezza allegate, Montaggio e collegamento elettrico devono essere eseguiti da un esperto elettricista.

S Idrifftagande

Bifogade säkerhetsanvisningar måste beaktas noggrant, Installationen skall utföras av behörig elektriker.

TR Devreye alma

Ekteki Emniyet Kurallarına kesinlikle uyunuz, Montaj ve elektrik bağlantısı, elektrik islerinde deneyimli kişiler tarafından yapılmadır.



optional

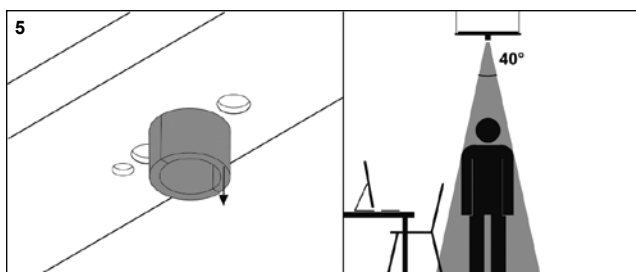
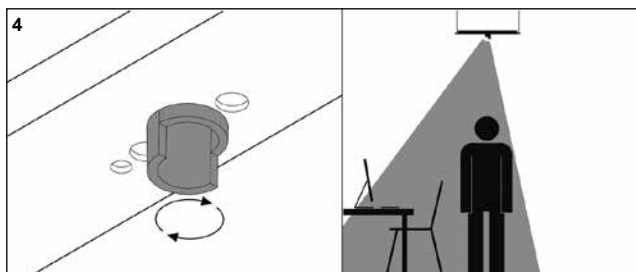
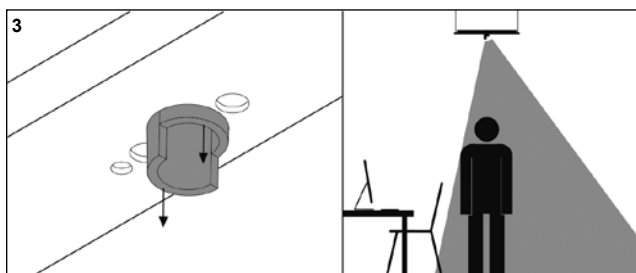
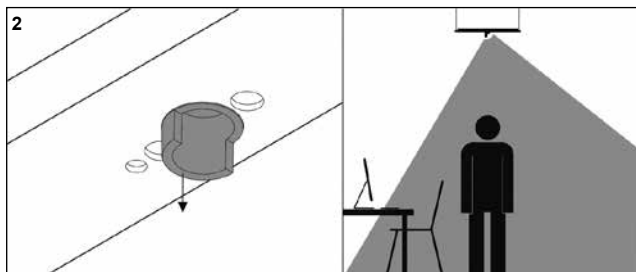
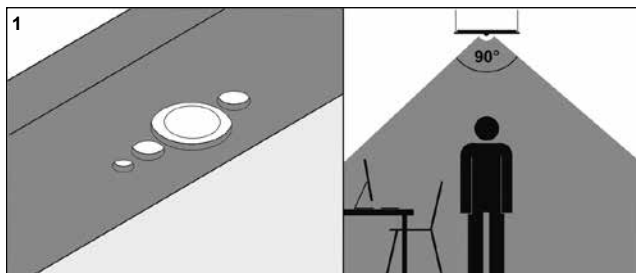


Abb. 1 - 5:

D Stellen Sie den Bereich für die Anwesenheitserkennung ein.

GB Set the presence detection area.

F Configurez la zone de détection de présence.

NL Stel het aanwezigheidsdetectiegebied in.

E Ajustar el área de detección de presencia.

I Impostare l'area di rilevamento presenza.

S Ställ in ytan för närvarosensorn.

TR Varlık algılama alanını ayarlayın.

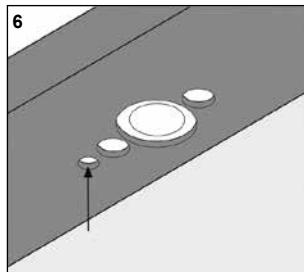


Abb. 6:

D Sensor-Taste lange drücken (> 10sec).

Nach 3-minütiger Kalibrierung blinkt

die Leuchte auf und die automatische

Lichtregelung wird gestartet.

GB Sensor key for more than 10

seconds. After 3 minutes the light will

flash on the automatic control is started.

F Appuyez longtemps sur la touche du

capteur (> de 10 secondes). Après un

calibrage de 3 minutes, la lampe clignote

et le réglage automatique démarre.

NL Sensorknop lang indrukken (>10sec).

Na een kalibrering van 3 minuten licht

de lamp op en wordt de automatische

lichtregeling gestart.

E Pulsar el interruptor del sensor más

tiempo (> 10 seg). Después de efectuar

un calibrado de 3 minutos, la luz parpa-

deará y se inicia la regulación luminosa

automática.

I Premere a lungo il tasto del sensore

(> 10 sec). Dopo una calibrazione di

3 minuti la lampada si illumina e viene

avviata la regolazione automatica della

luce.

S Tryck länge på sensorknappen (> 10

sekunder). Efter 3 minuters kalibrering

blinkar armaturen till och den automati-

serade ljusregleringen startar.

TR Aydınlığı yükseltip düşürmek için

harici butona (uzunca) basın. Harici

butona basılması, otomatik fonksiyonlara

göre önceliklidir.

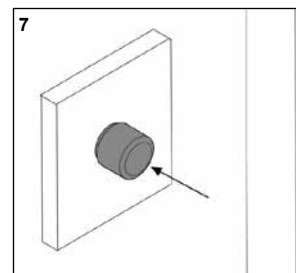


Abb. 7:

D Externen Taster drücken (kurzer

Tastendruck), um Beleuchten

ein- oder auszuschalten. Externen

Taster drücken (langer Tastendruck),

um Helligkeit zu erhöhen bzw. zu

verringern. Betätigung eines externen

Tasters hat Priorität gegenüber den

automatischen Funktionen.

GB Short press the external button

to turn on or off the luminaire. A long

press (or by rotating) will increase or

decrease the brightness. Operation

of an external button has priority over

the automatic functions.

F Appuyez sur le bouton externe

(brièvement) pour allumer/éteindre

l'éclairage. Appuyez sur le bouton

externe (longtemps) pour augmenter/

baissier l'intensité. L'actionnement du

bouton externe est prioritaire sur les

fonctions automatiques.

NL Externe knop indrukken (korte

druk op de knop) om de lamp in of uit

te schakelen. Externe knop indrukken

(langer drukken) om de helderheid te

verhogen of te verlagen. Een druk op

een externe knop heeft prioriteit over

de automatische functies.

E Pulsar el interruptor externo

(pulsar brevemente) para conectar/

desconectar el alumbrado. Pulsar

el interruptor externo (pulsar más

tiempo) para aumentar/ reducir la

luminosidad. Al pulsar el interruptor

externo será esto lo que prevalezca

ante las funciones automáticas.

I Premere il pulsante esterno (rapi-

damente) per accendere o spegnere

l'illuminazione. Premere il pulsante

esterno (a lungo) per aumentare o

diminuire la luminosità. L'azionamen-

to del pulsante esterno ha la priorità

sulle funzioni automatiche.

S Tryck kort på den externa knappen

för att tända eller släcka belysningen.

Tryck länge på den externa knappen

för att öka eller minska ljusstyrkan.

Ett tryck på en extern knapp har

högre prioritet än de automatiserade

funktionerna.

TR Aydınlatmayı açıp kapatmak için

harici butona (kısaca) basın. Aydınlığı

yükseltip düşürmek için harici butona

(uzunca) basın. Harici butona basıl-

ması, otomatik fonksiyonlara göre

önceliklidir.